

COMBO DSA

33.CO.001



- ① Catalogo parti di ricambio
- ② *Spare parts catalogue*
- ③ *Catalogue de pièces de rechange*
- ④ *Ersatzteilkatalog*
- ⑤ *Catalogo de piezas de recambio*

LIBRETTO PROVVISORIO
INCOMPLETE BOOKLET



1.9.11975
00/2010



RCM S.p.A.
via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
www.rcm.it - info@rcm.it



COMBO



I

Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1) Numero di matricola e tipo di macchina.
- 2) Numero della tavola
- 3) Numero di riferimento del particolare.
- 4) Quantità richiesta

Esempio:

COMBO DSA

Matricola: ??????

Tavola: 1

Voce: 1 (?.?.?????-??????)

Quantità: ? Pz.

EN

Specifications for ordering spare parts

- 1) Serial number and machine type.
- 2) Number of the table
- 3) Part identification code.
- 4) Quantity ordered

Example:

COMBO DSA

Serial number: ??????

Table: 1

Item: 1 (?.?.?????-??????)

Quantity: ? Pz.

FR

Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1) Numero de matricule et type de la machine.
- 2) Numero de la table
- 3) Numero de la reference de la pièce.
- 4) Quantité commandée

Exemple:

COMBO DSA

Matricule: ??????

Table: 1

Ligne: 1 (?.?.?????-??????)

Quantité: ? Pz.

DE

Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1) Fabriknummer und Maschinentyp.
- 2) Nummer der Ersatzteilstafel.
- 3) Bezugsnummer des Ersatzteiles.
- 4) Bestellte Menge

Beispiel:

COMBO DSA

Fabriknr: ??????

Tafel: 1

Zeile: 1 (?.?.?????-??????)

Menge: ? Pz.

ES

Normas a observar por los pedidos de recambios

- 1) Número de matrícula y tipo de máquina.
- 2) Número de la tabla de recambios.
- 3) Número de referencia particular.
- 4) Cantidad en orden

Ejemplo:

COMBO DSA

Matrícula: ??????

Table: 1

Pos.: 1 (?.?.?????-??????)

Quantity: ? Pz.

TARGHETTA RIASSUNTIVA DEL TIPO DI MACCHINA.
MACHINE TYPEPLATE.
PLAQUETTE D'IDENTIFICATION DU TYPE DE LA MACHINE.
TYPENSCHILD DER MASCHINE.
PLACA INDICADORA DEL TIPO DE MÁQUINA

RCM S.p.A. Via Tiraboschi, 4 - 41043 CASINALBO (MO) - I			
MOTOSCOPIA RCM			
MODELLO	COMBO DSA	PESO Kg.	1600
MATR. N.	180500	ANNO	2010
	25 KW		
IP			
18 %	CATEGORIA U		
MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			





Elenco delle tavole

Tavola 1 Scocca
Tavola 2 Cofanatura
Tavola 3 Contenitore rifiuti
Tavola 4 Sterzo, Pompa P.V e Trasmissione
Tavola 5 Ruote posteriori e Frenatura
Tavola 6 Componenti impianto idraulico
Tavola 7 Motore KUBOTA e Accessori
Tavola 8 Sportelli, Gomme paraspruzzi e tenuta polvere
Tavola 9 Basamento a rulli
Tavola 10 Spazzola laterale destra
Tavola 11 Serbatoi acqua e Impianto idrico
Tavola 12 Tergipavimento
Tavola 13 Schema idraulico - tubi
Tavola 14 Componenti impianto elettrico
Tavola 15 Targhette adesive

Opzionale:

Tavola 0 Abcdef



Table list

Table 1 Abcdef

Optional:

Table 0 Abcdef



Liste des tables

Table 1 Abcdef

Option:

Table 0 Abcdef



Tafelverzeichnis

Tafel 1 Abcdef

Option:

Tafel 0 Abcdef



Lista de las tablas

Tabla 1 Abcdef

Opcion:

Tabla 0 Abcdef

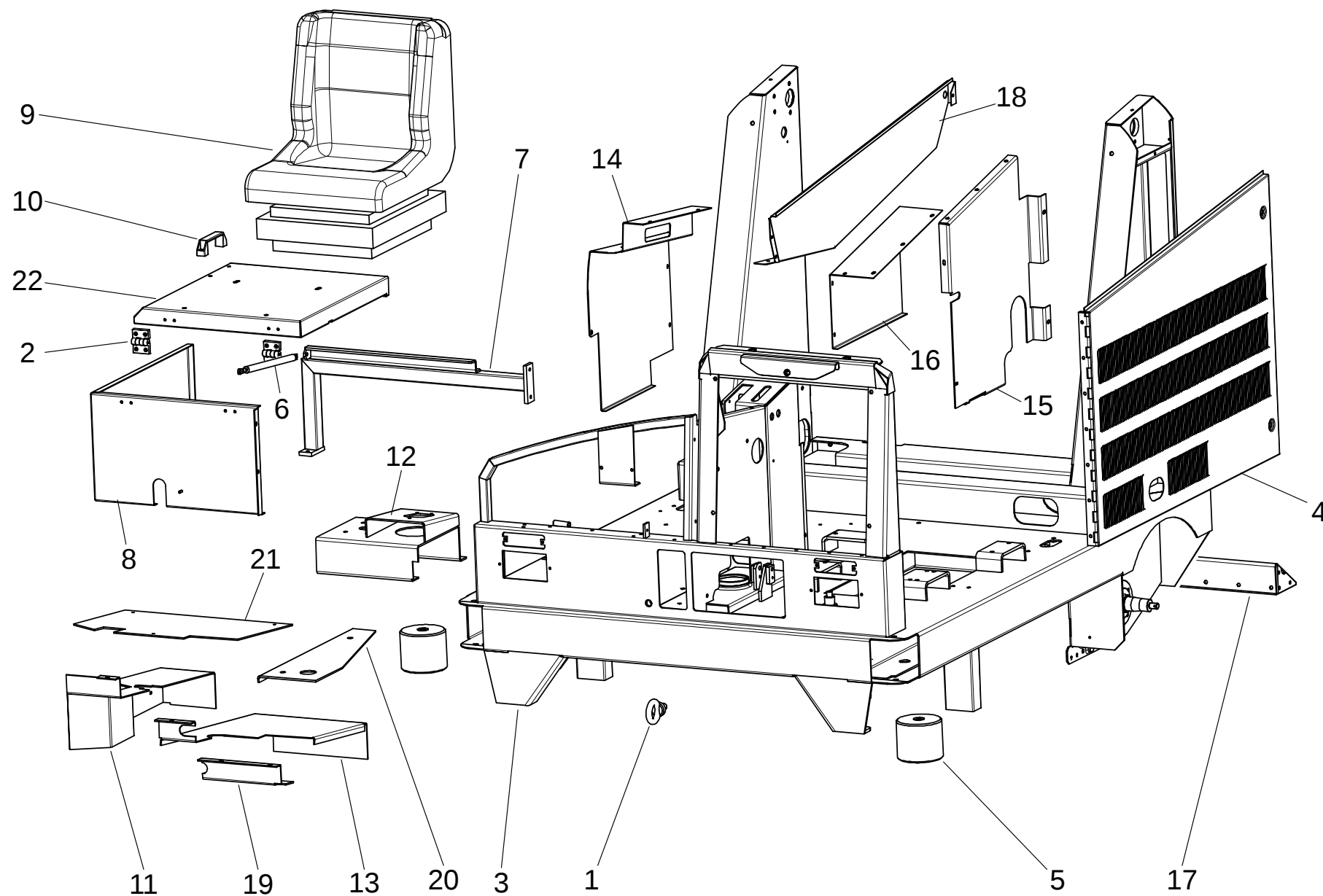
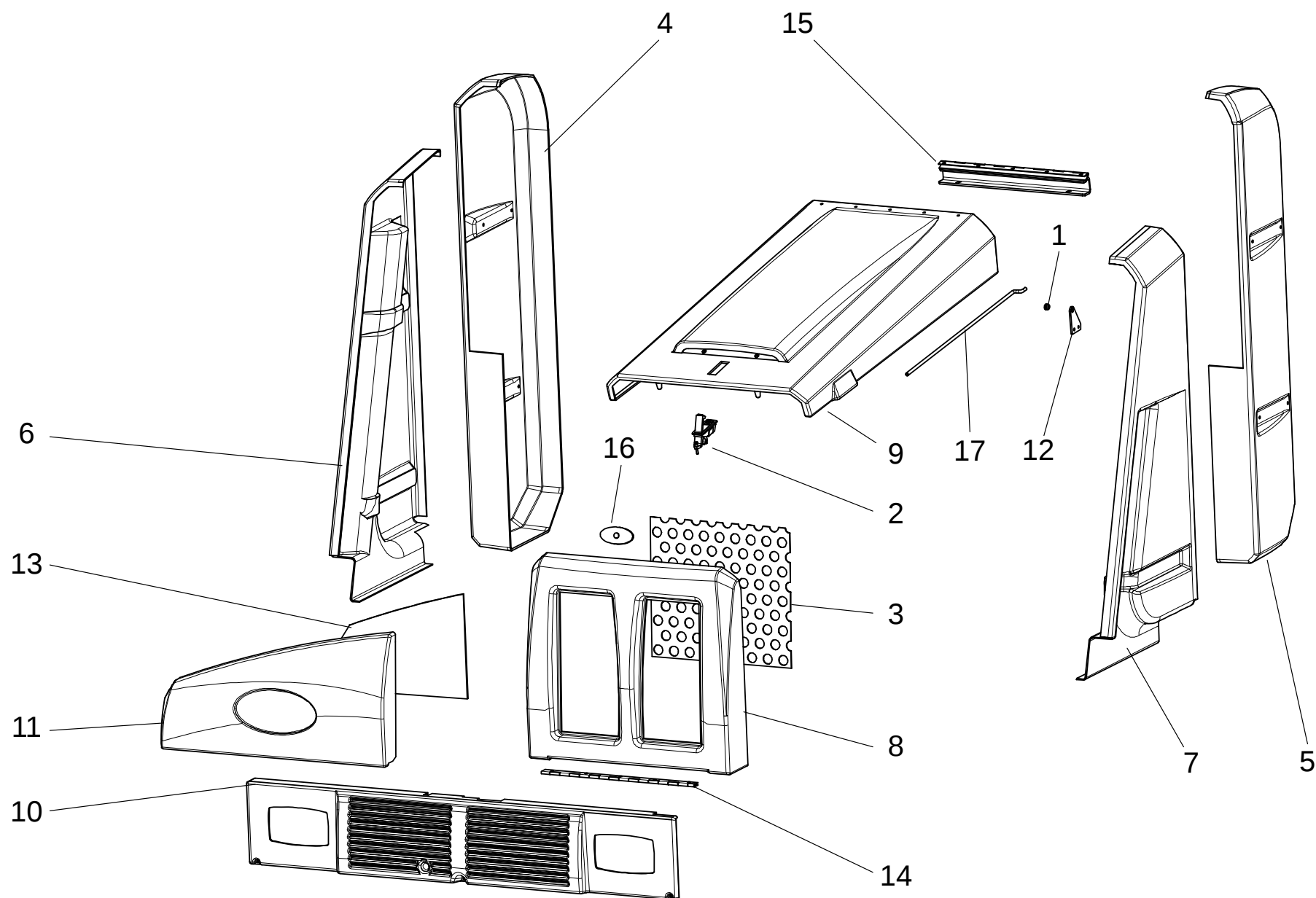




Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

1

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.1.03940	1	golfare					M18x2,5
2	A14.0513	2	cerniera					
3	2.7.13168	1	telaio					[c]
4	2.7.13224	1	fianchetto sx					[c]
5	2.7.13494	2	rullo paracolpi					
6	1.4.08218	1	molla a gas					
7	2.7.13417	1	supporto cofano					
8	2.7.13418	1	cofano inferiore					[c]
9	1.3.09101	1	sedile molleggiato					
10	1.4.02339	1	maniglia					
11	2.7.13461	1	pedana dx					[c]
12	2.7.13463	1	supporto piantone					[c]
13	2.7.13465	1	pedana sx					[c]
14	2.7.13474	1	divisoria anteriore					[c]
15	2.7.13480	1	divisoria posteriore					[c]
16	2.7.13481	1	divisoria inferiore					[c]
17	2.7.13489	1	traversa					
18	2.7.13677	1	divisoria superiore					[c]
19	2.7.13683	1	pedana sx					[c]
20	2.7.13745	1	pedana dx					
21	1.5.12069	1	pedana					
22	2.7.13230	1	supporto sedile					[c]
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
21								
[c] SPECIFICARE COLORE specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color								



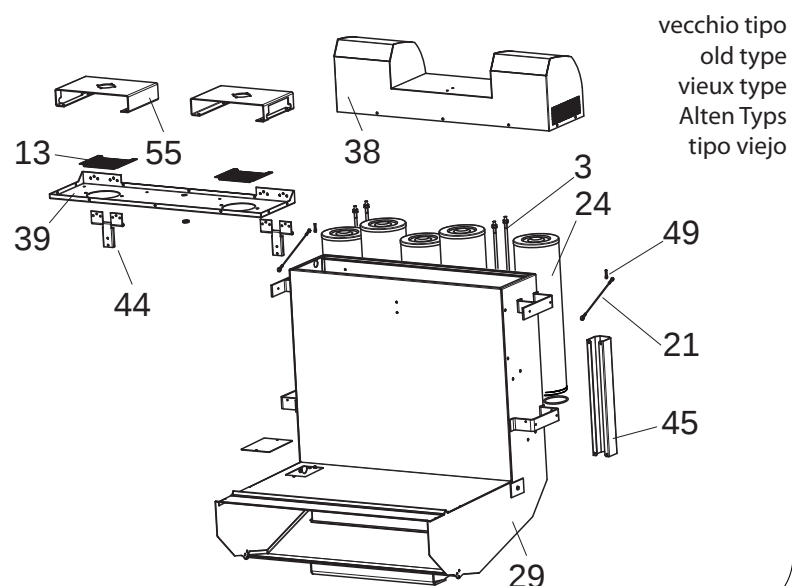


COMBO DSA

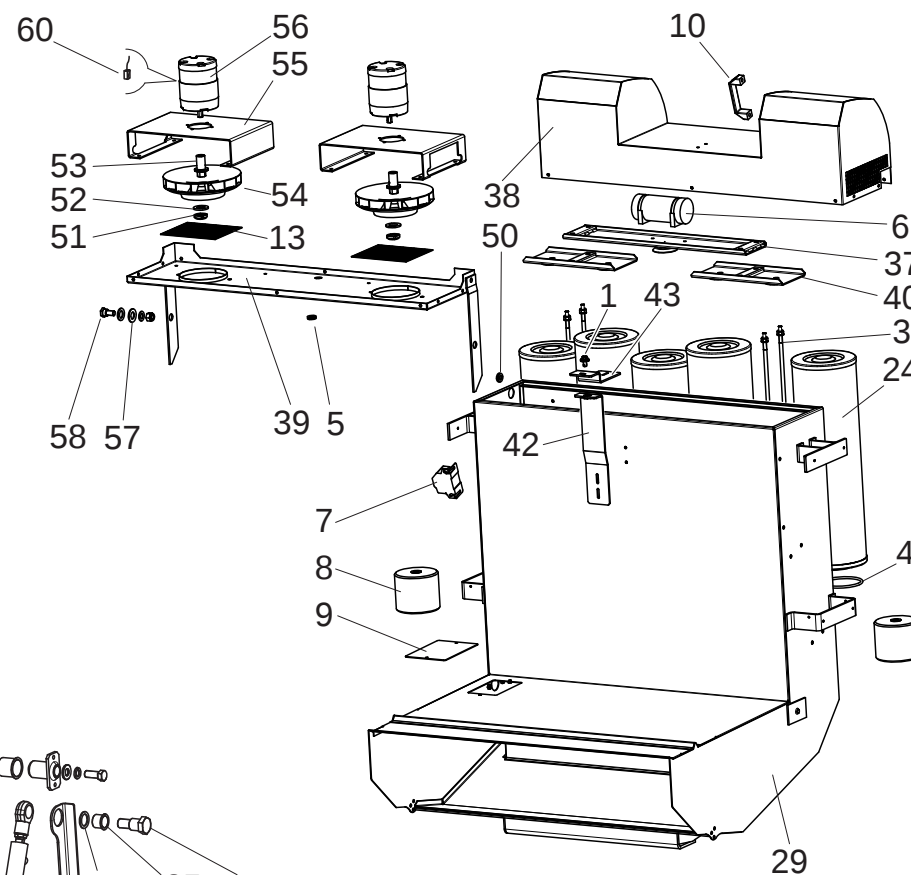
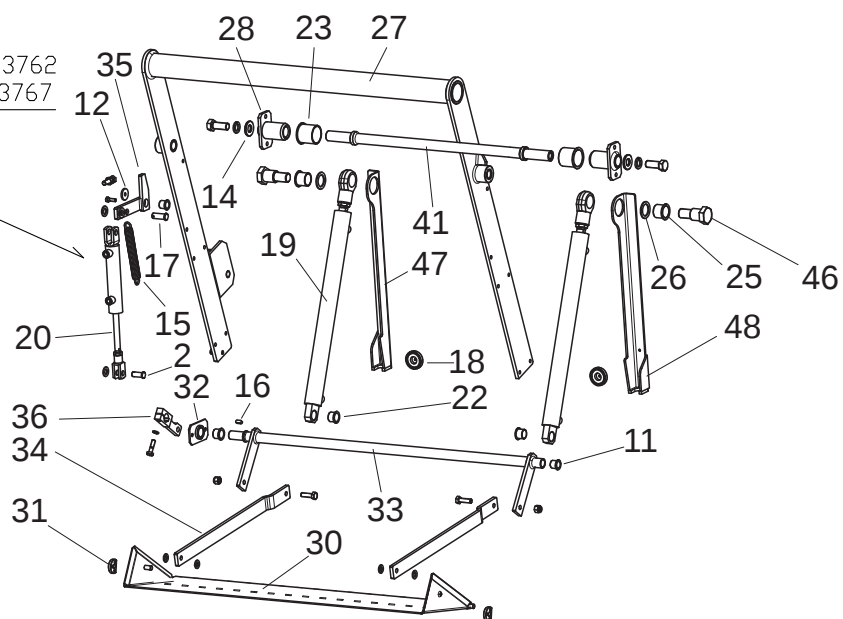
Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

2

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note	
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks	
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes	
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen	
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación	
1	1.2.03265	1	passafilo						
2	1.4.07711	1	chiusura a leva						
3	codice	1	rete x cofano						
4	1.5.11607	1	coperchio dx						[c]
5	1.5.11608	1	coperchio sx						[c]
6	1.5.11771	1	coperchio serbatoi dx						[c]
7	1.5.11772	1	coperchio serbatoi sx						[c]
8	1.5.12038	1	mascherina motore						[c]
9	1.5.12041	1	cofano motore						[c]
10	1.5.12065	1	mascherina fanali						[c]
11	1.5.11483	1	frontalino						[c]
12	2.7.13785	1	piastrino						
13	1.5.11848	1	copertuta interna						[c]
14	2.7.13486	1	cerniera interna						
15	2.7.13487	1	supporto						
16	2.7.13757	1	maniglia						
17	2.7.13783	1	asta x cofano						
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
[c] SPECIFICARE COLORE specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color									



aggiungere immagini :
Micro 1.3.04366
Supporto micro 2.7.13762
Piastrino micro 2.7.13767



9-27-29-30-38-39-45

59



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

3

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note	
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks	
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes	
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen	
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación	
1	1.1.00243	1	stelo camloc						
2	1.1.01145	1	perno per forcella						
3	2.7.13793	4	tirante bloccaggio filtri fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	-----	
3	2.7.13828	4	tirante bloccaggio filtri da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	-----	
4	1.2.00095	5	anello di tenuta						
5	1.2.09943 ?	1	passafile						
6	1.3.08210	1	vibratore elettrico					12V	
7	-----	1	cicalino retromarcia da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	-----	
8	2.7.13494	2	rullo paracolpi da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	-----	
9	2.7.13794	1	sportello						[c]
10	1.4.02339	1	maniglia						
11	1.5.07782	2	boccola					20x20x21,5	
12	2.7.07378	1	rondella					8x34x4	
13	2.7.10157	2	rete protezione ventola fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	-----	
13	2.7.13848	2	rete protezione ventola da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	-----	
14	2.7.11254	2	rondella					21x44x4	
15	A14.1442	1	molla						
16	1.1.02970	1	chiavetta					A 8x7x20	
17	1.1.11726	1	perno						
18	1.4.03556	2	magnete						
19	1.4.11556	2	cilindro sollevamento						
20	1.4.11601	1	cilindro chiusura						
21	A27.1365	2	cavo flessibile fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	-----	
22	1.5.10238	3	boccola					25x28x21,5	
[c] SPECIFICARE COLORE specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color									



Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

3

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note	
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks	
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes	
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen	
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación	
23	1.5.11592	2	boccola					50x55x52	
24	1.5.11873	5	filtro fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	2mq -----	
24	1.5.12157	5	filtro da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	1,7mq -----	
25	1.5.12052	2	boccola					35x39x32	
26	1.5.12053	2	rondella					nylon	
27	2.7.13200	1	bracci sollevamento						[c]
28	2.7.13234	2	perno per bracci						
29	2.7.13235	1	contenitore rifiuti fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	[c] -----	
29	2.7.13827	1	contenitore rifiuti da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	[c] -----	
30	2.7.13239	1	portello						[c]
31	2.7.13240	2	supporto						
32	2.7.13243	1	supporto dx						
33	2.7.13245	1	albero di rinvio						
34	2.7.13248	2	tirante						
35	2.7.13250	1	bilancere						
36	2.7.13253	1	leva morsetto						
37	2.7.13254	1	piastra bloccaggio filtri						
38	2.7.13256	1	coperchio filtri fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	[c] -----	
38	2.7.13842	1	coperchio filtri da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	[c] -----	
39	2.7.13257	1	lamiera appoggio ventole fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	[c] -----	
39	2.7.13843	1	lamiera appoggio ventole da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	[c] -----	
40	2.7.13264	2	traversino blocc.filtri						
41	2.7.13336	1	albero distanziale						
[c] SPECIFICARE COLORE specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color									



COMBO DSA

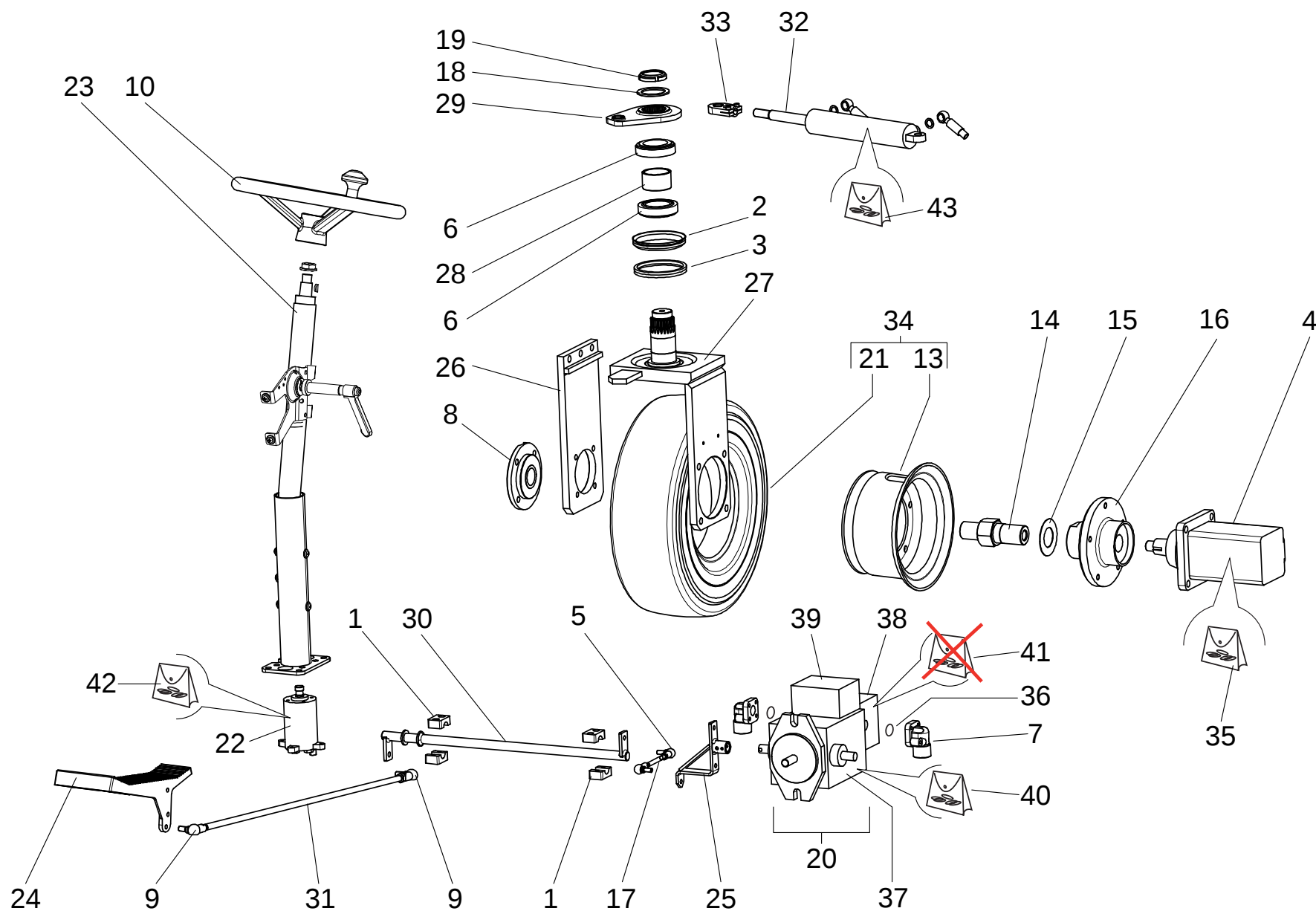
Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

3

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
42	2.7.13580	1	lamiera fiss.coperchio filtri					
43	2.7.13581	1	fermo					
44	2.7.13602	2	cerniera fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	-----
45	2.7.13610	1	protezione fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	[c] -----
46	2.7.13714	2	perno					
47	2.7.13746	1	staffa dx di sicurezza					
48	2.7.13747	1	staffa sx di sicurezza					
49	2.7.13754	2	tirante ad occhio					M6x30
50	-	1	passafilo					
51	1.1.00266	2	ghiera					
52	1.1.00265	2	rondella					
53	2.7.12355	2	mozzo					
54	1.3.06404	2	ventola					
55	2.7.13263	2	supporto da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	-----
56	1.3.10696	2	motore elettrico					
57	2.7.11605	2	rondella da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	nylon -----
58	2.7.11602	2	perno incernieramento da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	-----
59	2.7.13618	1	assieme contenitore rifiuti fino matricola	up to serial number	jusqu'à au num.série	Bis Serien-Nr.	hasta la matricula	[c] -----
59	-----	1	assieme contenitore rifiuti da matricola	from serial number	à partir du num.série	Von Serien-Nr.	desde la matricula	[c] -----
60	1.3.05481	1	serie carboncini	kit coal brushes	ens. balais des charbons	Kohlenbürstensatz	serie escobillas para motor	
61								
62								
63								
64								

[c]

SPECIFICARE COLORE | specify color | indiquez la couleur | Spezifizieren die Farbe | indicar el color





COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

4

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.1.07256	4	collare					
2	1.2.00077	1	V-ring					
3	1.2.07582	1	V-ring					
4	1.3.09515	1	motore idraulico					
5	1.4.00538	2	snodo sferico					
6	1.4.00870	2	cuscinetto					50x80x20
7	1.4.01471	2	raccordo a flangia					non in as400 ?
8	1.4.04373	1	supporto cuscinetto					
9	1.4.05662	2 ?	snodo angolare					M8
10	1.5.09323	1	volante					
11								
12								
13	1.4.12011	1	cerchione					
14	2.7.04228	1	dado di bloccaggio					
15	2.7.05113	1	rondella di bloccaggio					
16	2.7.06224	1	flangia ruota anteriore					
17	2.7.06968	1	tirante					
18	2.7.09857	1	distanziale					48,5x65x3
19	-	1	ghiera					M40
20	1.3.11878	1	Ass.pompa portata variabile					
21	1.2.11666	1	anello gommato antitraccia					
22	1.3.08366	1	idroguida					
23	1.4.11738	1	piantone sterzo					
24	2.7.06849	1	pedale avanzamento					
25	2.7.10330	1	leva					
26	2.7.13178	1	supporto ruota					
27	2.7.13179	1	supporto ruota					
28	2.7.13222	1	distanziale					50x58x33
29	2.7.13247	1	braccetto sterzo					
30	2.7.13460	1	albero comando avanzam.					
31	2.7.13462	1	tirante					
32	1.4.11587	1	cilindro idroguida					

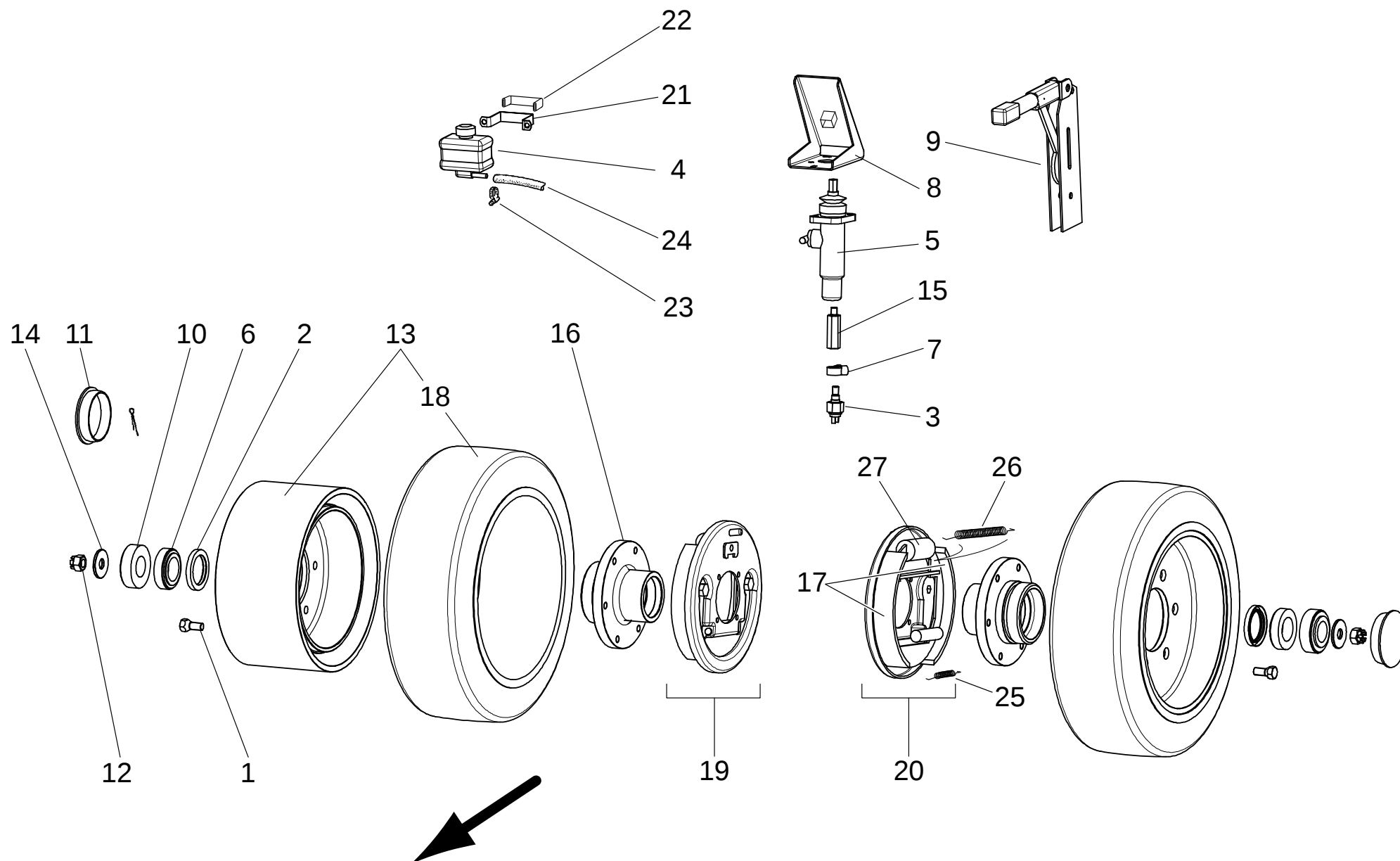


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

4

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
33	1.4.08739	1	testina snodata					non in as400 ?
34	1.2.12002	1	ass.ruota compl.di cerchio					
35	1.3.05396	1	serie guarnizioni	gasket set	kit joints	Dichtungssatz	serie juntas	
36	1.2.02493	2	anello or					
37	1.3.12236	1	pompa portata variabile					
38	1.3.11785	1	pompa ingranaggi					
39	1.3.12235	1	by-pass					
40	1.3.10348	1	serie guarnizioni x p.p.v.					
41	N/D	1	NON DISPONIBILE	NOT ORDERABLE				
42	1.2.09688	1	serie guarniz. x idroguida					
43	1.2.12230	1	serie guarnizioni x cilindro					
44								
45								
46								
47								
48								
49								
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								
63								
64								



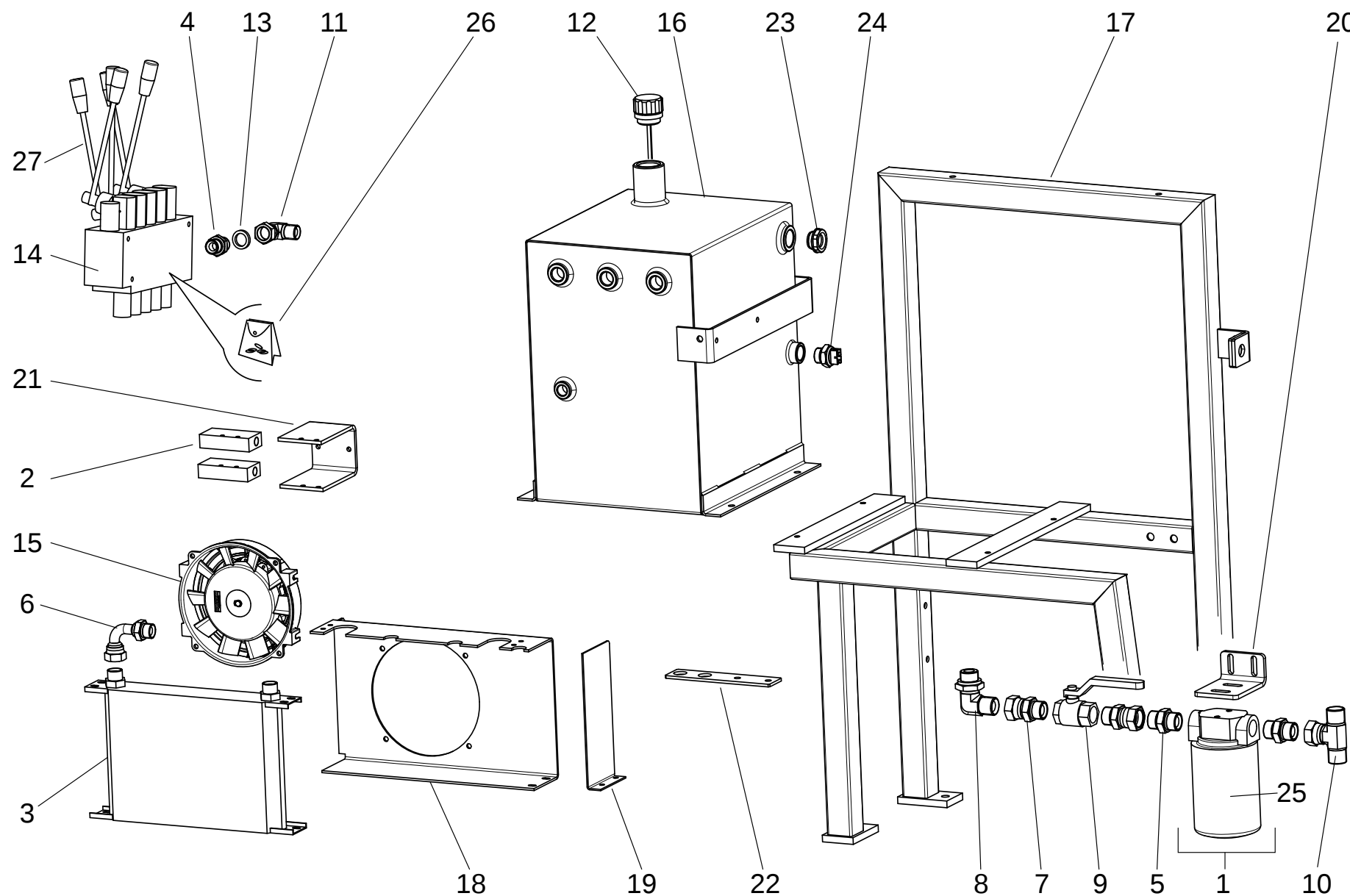


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

5

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.1.09336	12	colonna					M12x1,25 L21
2	1.2.11807	2	corteco					50-68-8
3	1.3.09236	1	bulbo pompa freni					
4	1.4.01355	1	serbatoio olio freni					
5	1.4.03472	1	pompa freno					
6	1.4.04371	2	cuscinetto					40x68x19
7	1.4.04607	1	raccordo a 2 vie					
8	1.4.09237	1	pedale freno					
9	1.4.09238	1	freno a mano					
10	1.4.11805	2	cuscinetto					457x152x308
11	1.5.11809	2	tappo					
12	1.1.01536	2	dado alto					M16x1,5
13	1.2.11804	2	anello compl.di cerchio					CUSHION 457X152X308
14	2.7.10768	2	rondella					16x48x4
15	2.7.13464	1	colonna					MF M10
16	2.7.13532	2	mozzo ruote posteriori					
17	1.4.12231	2+2	ganasce complete					
18	1.2.11803	2	anello CUSHION					
19	1.4.11802	1	massa freno dx					
20	1.4.11801	1	massa freno sx					
21	1.4.01356	1	staffa					
22	1.3.00558	0,16 mt	guaina					
23	1.1.01295	2	fascetta					
24	1.2.11826	0,70 mt	tubo					
25	1.4.12232	1+1	molla inferiore					
26	1.4.12233	1+1	molla superiore					
27	1.4.12234	1+1	cilindro					
28								
29								
30								
31								
32								





COMBO DSA

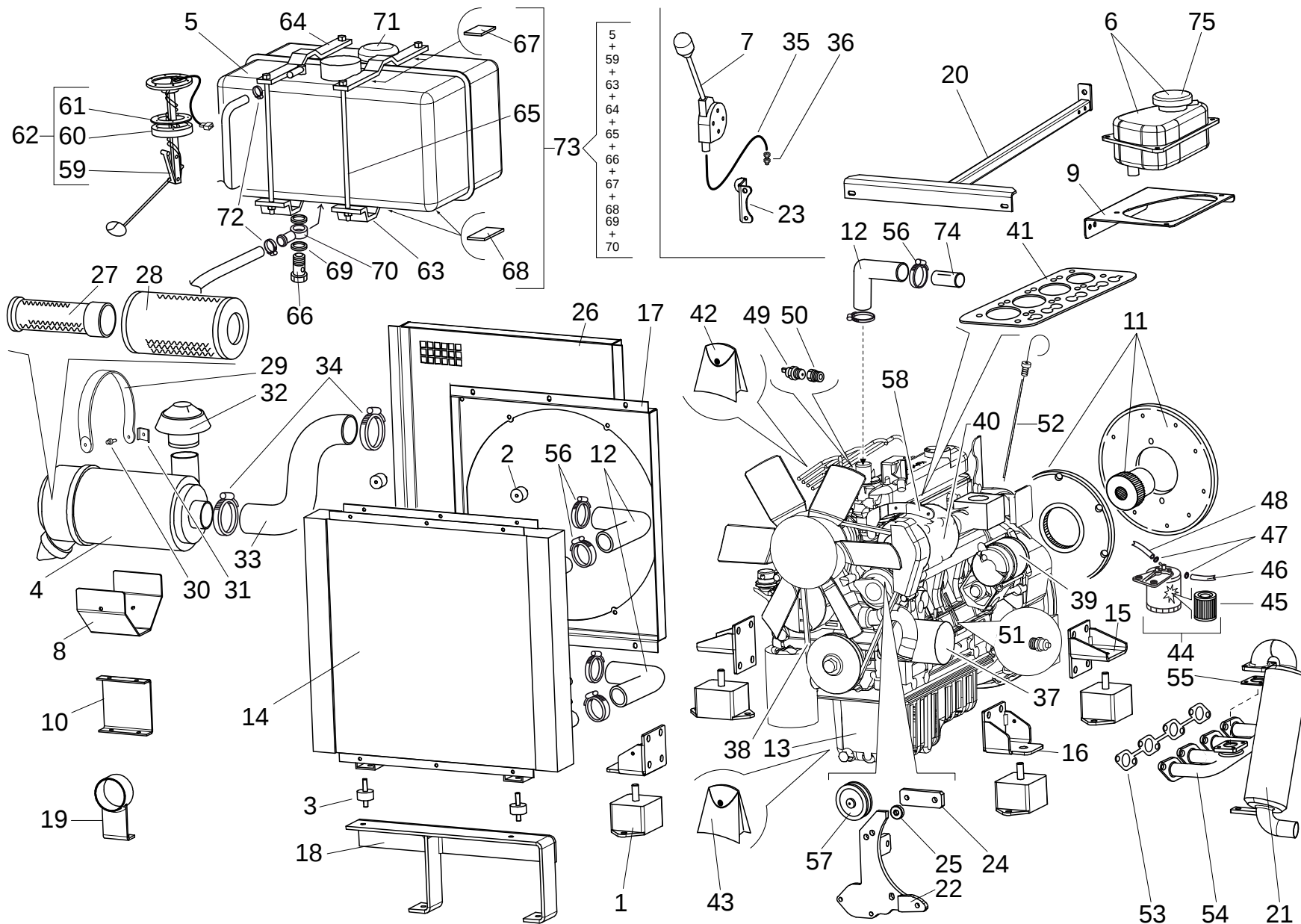
Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

6

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.3.07001	1	filtro olio completo					
2	codice	2	valvola					
3	1.3.08948	1	radiatore olio					
4	1.4.01237	1	nipplo					MM 1/2"
5	1.4.01241	2	nipplo					MM 3/4"
6	1.4.02907	1	raccordo					90° MF 1/2"
7	1.4.03817	2	nipplo					GMF 3/4"
8	1.4.05735	1	raccordo					90° MF 3/4"
9	1.4.08260	1	rubinetto					FF 3/4"
10	1.4.09117	1	raccordo girevole					T TMF 3/4"
11	1.4.11027	1	raccordo					90° MF 1/2"
12	1.5.00942	1	tappo con livello					
13	1.1.01225	1	guarnizione in rame					3/8"
14	1.3.09029	1	distributore					
15	1.3.11735	1	elettroventola					12V
16	2.7.13410	1	serbatoio olio					
17	2.7.13411	1	supporto serbatoio olio					
18	2.7.13452	1	convogliatore aria					[c]
19	2.7.13453	1	lamierino di chiusura					
20	2.7.13682	1	supporto filtro					
21	2.7.13796	1	supporto valvole					
22	2.7.13450	1	supporto raccordi					
23	1.3.01761	1	termointerruttore ???					
24	1.5.09348	1	indicatore di livello					
25	1.3.03915	1	cartuccia x filtro olio					
26	1.2.09518	1	serie guarnizioni					
27	1.3.05719	5	leva					
28								
29								
30								
31								

[c]

SPECIFICARE COLORE | specify color | indiquez la couleur | Spezifizieren die Farbe | indicar el color





COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.2.02175	4	tampone antivibrante					
2	1.2.06285	2	antivibrante					
3	1.2.06815	2	antivibrante					
4	1.3.05646	1	filtro aria completo					
5	1.3.09521	1	serbatoio gasolio					
6	1.4.03717	1	serbatoio recupero acqua					
7	1.5.02535	1	leva acceleratore					
8	2.7.07197	1	supporto filtro aria					
9	2.7.09082	1	supporto serbatoio acqua					
10	2.7.09356	1	staffa filtro aria					
11	1.3.12136	1	Kit flangia motore-pompa p.v.					
12	1.2.02936	3	manicotto					
13	1.3.11078	1	motore (= a Patrol)					KUBOTA V1505-E2B-EU-Z1
14	1.3.11306	1	radiatore acqua (= a Patrol)					
15	2.7.10798	2	supporto motore					
16	2.7.10799	2	supporto motore					
17	2.7.13088	1	convogliatore aria					
18	2.7.13451	1	supporto radiatore					
19	2.7.13466	1	supporto tubo asp.aria motore					
20	2.7.13468	1	tirante radiatore acqua					
21	2.7.13469	1	marmitta					
22	2.7.13503	1	supporto alternatore					
23	2.7.13504	1	supporto cavo acceleratore					
24	2.7.13505	1	piastrino					
25	2.7.13506	1	distanziale					8,5x25x8,5
26	2.7.13711	1	rete protezione ventola					
27	1.3.05648	1	cartuccia interna					
28	1.3.05647	1	cartuccia esterna					
29	1.2.02082	1	cintura					
30	1.1.00036	1	perno					
31	2.7.00036	1	perno					
32	1.3.05655	1	cappellotto					



COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
33	1.2.08964	2,10 mt	tubo					
34	1.1.06198	2	fascetta					
35	1.4.12119	1	cavo comando acceleratore					
36	1.1.05250	1	registro x cavo					
37	1.3.09258	1	cartuccia olio motore					
38	1.2.05657	1	cinghia x alternatore					
39	1.3.09899	1	motorino avviamento					
40	1.3.11615	1	alternatore					
41	1.3.11897	1	guarnizione testa					
42	1.3.11899	1	kit guarnizioni superiori					
43	1.3.11898	1	kit guarnizioni inferiori					
44	1.3.11896	1	filtro carburante completo					
45	1.3.09260	1	cartuccia filtro carburante					
46	1.2.04991	? mt	tubo					
47	1.1.01294	2	fascetta					
48	1.2.04991	? mt	tubo					
49	1.3.11900	1	bulbo					
50	1.3.11429	1	adattatore					
51	1.3.11893	1	bulbo					
52	1.3.11935	1	asta livello olio					
53	1.3.11894	1	guarnizione					
54	1.3.11895	1	collettore di scarico					
55	1.3.11421	1	guarnizione					
56	1.1.05638	6	fascetta					
57	2.7.10987	1	puleggia					
58	2.7.13405	1	tenditore					
59	1.3.00995	1	galleggiante					
60	1.5.09321	1	distanziale					
61	1.2.09622	1	guarnizione					
62	2.7.11322	1	assieme galleggiante					
63	1.3.09807	2	staffa inferiore					
64	1.3.09805	2	staffa superiore					



COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

7

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
65	1.3.09809	4	tirante					
66	1.3.09802	1	vite forata					
67	1.3.09806	4	guarnizione superiore					
68	1.3.09808	4	guarnizione inferiore					
69	1.3.09803	2	rondella					
70	1.3.09804	1	occhio portagomma					
71	1.3.10370	1	tappo					
72	1.1.01297	2	fascetta					
73	2.7.11456	1	kit serbatoio carburante					
74	2.7.13709	1	tubo collegamento manicotti					
75	1.3.06747	1	tappo					
76								
77								
78								
79								
80								
81								
82								
83								
84								
85								
86								
87								
88								
89								
90								
91								
92								
93								
94								
95								
96								

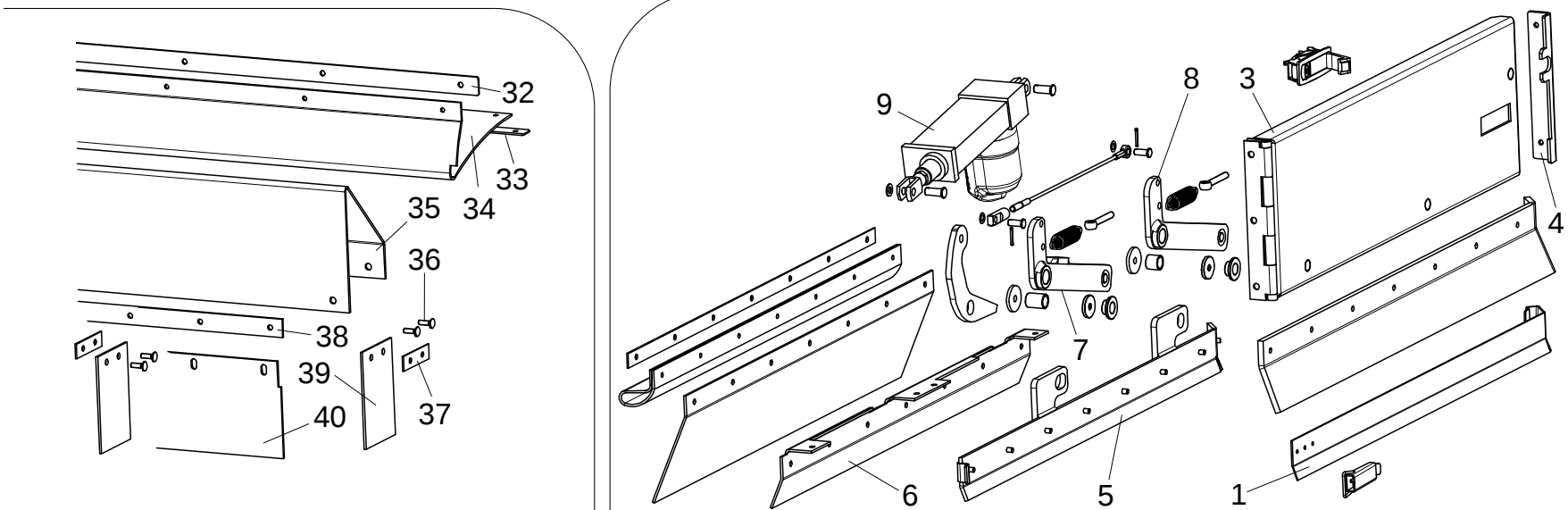
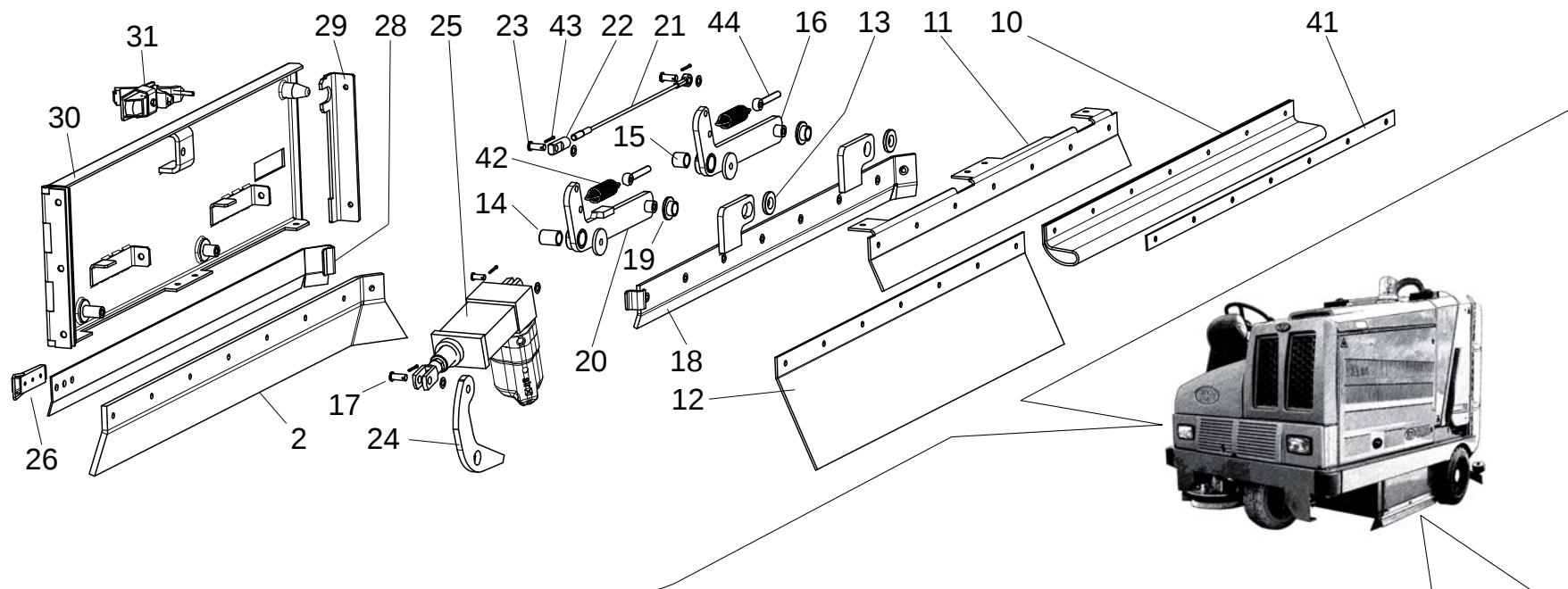




Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

8

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	2.7.13351	1	listello tenuta gomma sx					
2	1.2.11566	2	gomma tenuta acqua					
3	2.7.13328	1	coperchio sx					[c]
4	2.7.13393	1	battente					[c] ?
5	2.7.13350	1	supporto sx					
6	2.7.13352	1	supporto sxx					
7	2.7.13346	1	leva sx					
8	2.7.13347	1	leva sx					
9	1.3.11685	1	attuatore sx					
10	1.2.11652	2	gomma parapolvere					
11	2.7.13313	1	supporto dx					
12	1.2.11649	2	gomma parapolvere					
13	2.7.11554	4	rondella svasata					8x30x4
14	2.7.13287	2	bronzina					15x19x25
15	2.7.13286	2	bronzina					15x19x17
16	2.7.13291	1	leva dx					
17	1.1.05833	4	perno					
18	2.7.13305	1	supporto dx					[c]
19	2.7.13303	4	bronzina					
20	2.7.13288	1	leva dx					
21	1.4.11639	2	cavo flessibile					
22	2.7.13304	2	registro					
23	1.1.02739	4	perno					
24	2.7.13301	2	leva sollevamento					
25	1.3.11635	1	attuatore dx					
26	A14.1449	2	chiusura a leva					
27								
28	2.7.13310	1	listello dx					
29	2.7.13320	1	battente dx					[c] ?
30	2.7.13276	1	coperchio dx					[c]
31	1.4.07711	2	chiusura a leva					
[c] SPECIFICARE COLORE specify color indiquez la couleur Spezifizieren die Farbe indicar el color								

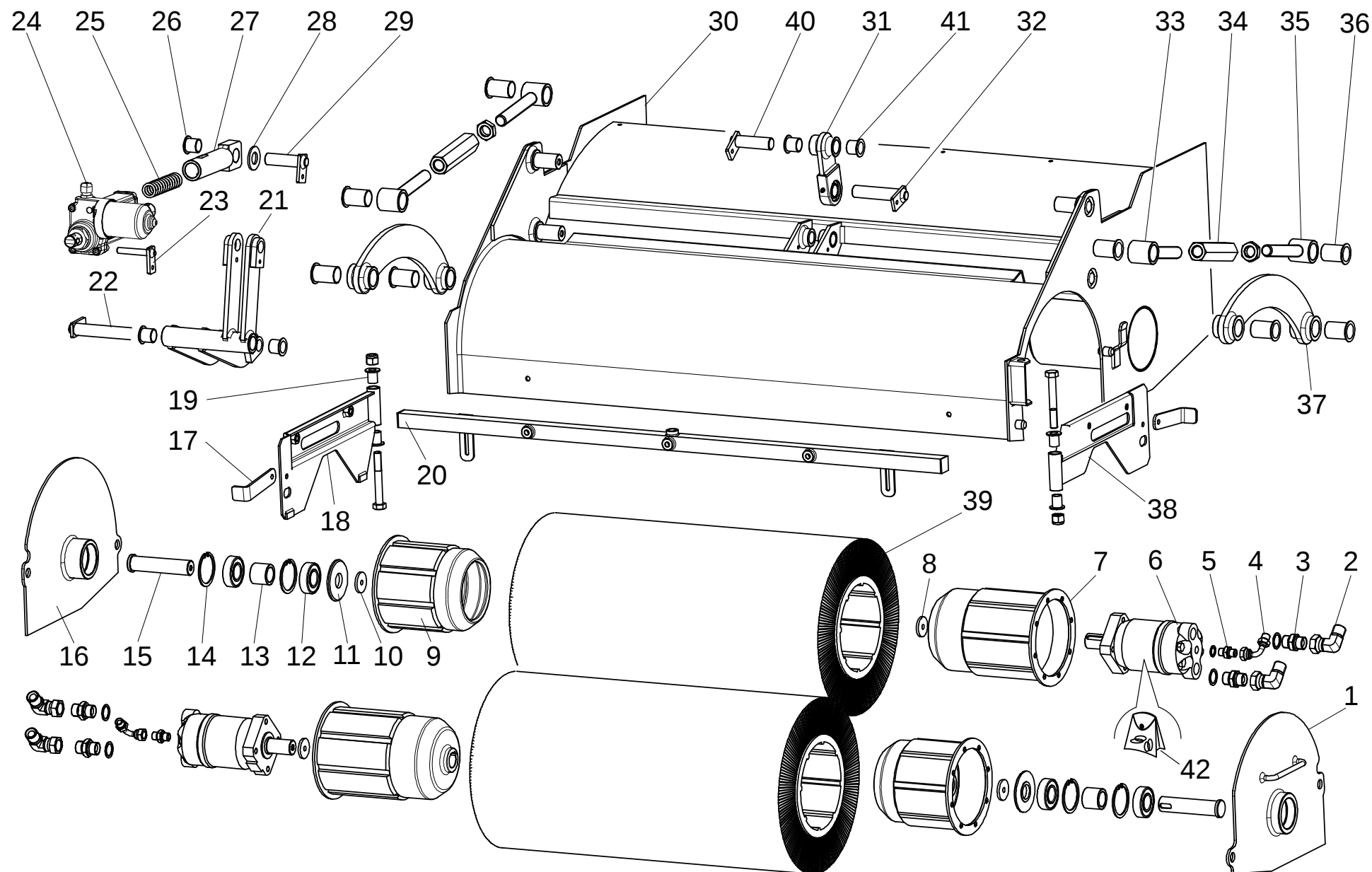


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

8

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	2.7.13659	1	listello					
33	2.7.13658	1	listello					
34	1.2.12001	1	gomma parapolvere					
35	2.7.13570	1	traversa posteriore					[c]
36	1.1.11817	2	bullone tsp					M6x20
37	2.7.13316	2	listello					
38	2.7.13307	1	listello					
39	1.2.11701	2	gomma parapolvere laterale					
40	1.2.11565	1	gomma parapolvere posteriore					
41	2.7.13315	2	listello					
42	1.4.00975	4	molla trazione					
43	1.1.00135	4	copiglia					2,7x20
44	1.1.08016	4	tirante ad occhio					
45								
46								
47								
48								
49								
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								





COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

9

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	2.7.13329	1	chiusura sx					
2	1.4.11027	4	raccordo girevole					90° MF 1/2"
3	1.4.01237	4	nipplo					MM 1/2"
4	codice	2	raccordo girevole					90° MF 1/4"
5	1.4.01244	2	nipplo					MM 1/4"
6	1.3.11867	2	motore idraulico					
7	2.7.13623	2	trascinatore					
8	2.7.07378	2	rondella					8x34x4
9	2.7.13624	2	rullo di centraggio					
10	2.7.05865	6	rondella					8x35x4
11	2.7.09236	2	distanziale					
12	1.4.00440	4	cuscinetto					25x52x15
13	2.7.13358	2	distanziale					25x35x30
14	codice	4	anello d'arresto					I-55
15	2.7.13167	2	perno					
16	2.7.13281	1	chiusura dx					
17	2.7.13326	2	leva					
18	2.7.13156	1	sportello dx					
19	1.5.08738	4	boccola					12x16x22
20	2.7.13751	1	tubo acqua					
21	2.7.13164	1	squadretto					
22	2.7.13218	1	perno					
23	2.7.13700	1	perno					
24	1.3.11612	1	attuatore					
25	1.4.11569	1	molla					
26	1.5.07782	5	boccola					20x23x21.5
27	2.7.13214	1	cilindretto sollevamento					
28	2.7.11605	1	distanziale					20.5x40x3
29	2.7.13215	2	perno					
30	2.7.13155	1	basamento					
31	2.7.13216	1	tirante					
32	2.7.13215	1	perno					

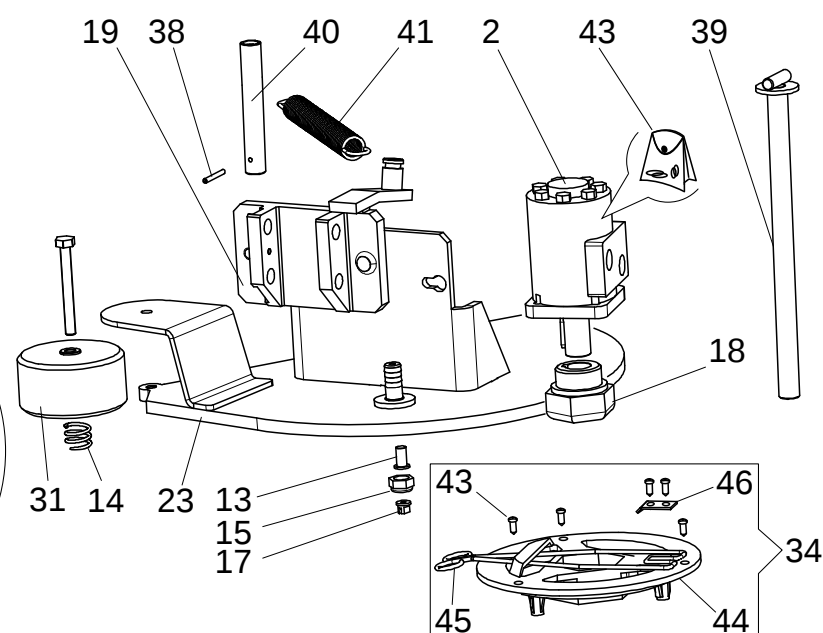
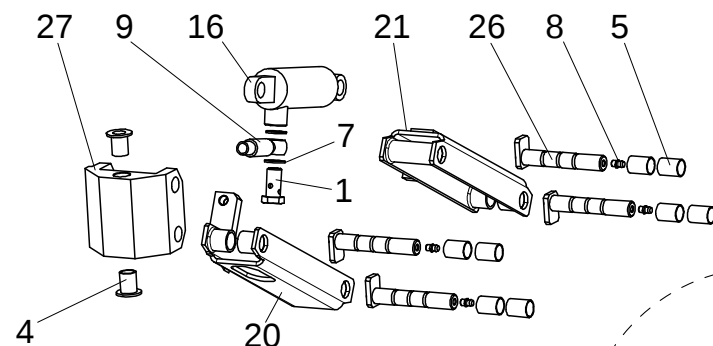


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

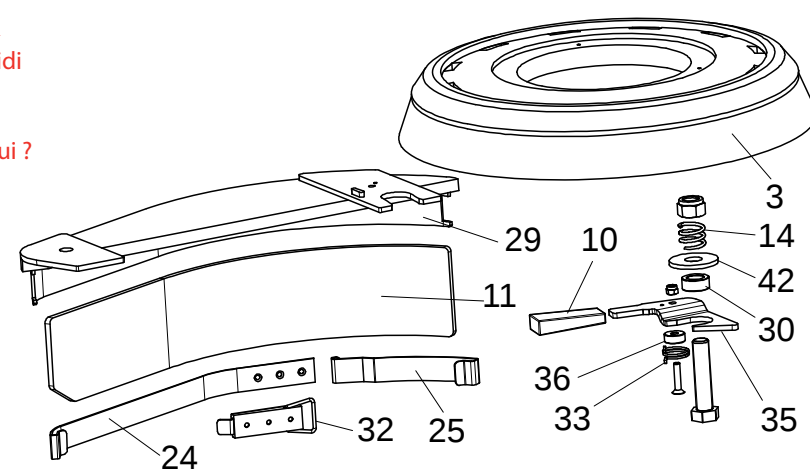
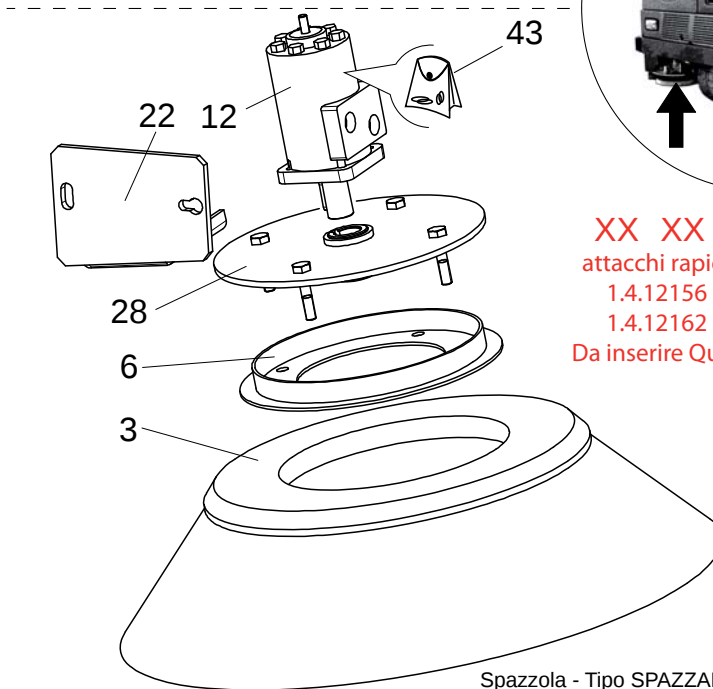
9

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
33	2.7.13193	2	tirante sx					
34	2.7.12093	2	manicotto					
35	2.7.13194	2	tirante dx					
36	1.5.10981	8	boccola					28x25x41,5
37	2.7.13191	2	braccio inferiore					
38	2.7.13341	1	sportello sx					
39	1.5.11480	2	spazzola centrale a rullo					
40	2.7.13706	1	perno					
41	1.5.07782	2	boccola					
42	codice	1	serie guarnizioni					
43								
44								
45								
46								
47								
48								
49								
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								
63								
64								



XX XX
attacchi rapidi
1.4.12156
1.4.12162
Da inserire Qui ?

XX XX
attacchi rapidi
1.4.12156
1.4.12162
Da inserire Qui ?



Spazzola - Tipo SPAZZANTE
SWEEPING Brush
Brosse de BALAYAGE
Cepillo de BARRIDO
KEHRBÜRSTE

Spazzola - Tipo LAVANTE
SCRUBBING Brush
Brosse de LAVAGE
Cepillo de FREGADO
WASCHENBÜRSTE

6-12-22-28-XX-XX

61

10-11-14-15-17-18-23-24-25-29-30-31-32-33-34-35-36
38-39-40-41-42-43-44-45-46-XX-XX

62



COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

10

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.1.01234	1	vite forata					M14x1,5
2	1.3.05621	1	motore idraulico					MGL 160
3	1.5.00819	1	spazzola lat. "SPAZZANTE"					PPL (optional)
3	1.5.01197	1	spazzola lat. "SPAZZANTE"					PPL- Acciaio Steel Acero Acier Stahl - (opt.)
4	1.5.08738	2	boccola					12x16x22
5	1.5.09039	8	boccola					15x17x22
6	2.7.00581	1	piatto					optional
7	codice	2	guarnizione in rame					
8	1.1.04126	4	ingrassatore					M6
9	codice	1	tubo con occhio					
10	1.2.01701	1	manopola					
11	1.2.12059	1	gomma					
12	1.3.07686	1	motore idraulico					MGL200
13	1.3.09082	1 - 3 ?	filtro acqua					
14	1.4.06398	2	molla					
15	1.4.09081	1	ghiera					F 3/8"
16	1.4.10607	1	corpo cilindro					
17	1.2.12115	1	ugello					
18	2.7.13400	1	trascinatore					
19	2.7.13688	1	supporto snodato					
20	2.7.13716	1	braccio inferiore dx					
21	2.7.13717	1	braccio superiore dx					
22	2.7.13718	1	supporto					
23	2.7.13719	1	supporto					
24	2.7.13736	1	premigomma anteriore					
25	2.7.13737	1	listello posteriore					
26	2.7.13738	4	perno					
27	2.7.13740	1	supporto snodo					
28	2.7.13741	1	disco porta spazzola					
29	2.7.13766	1	sportello					
30	2.7.13767	1	distanziale					
31	2.7.13768	1	rullo paracolpi					

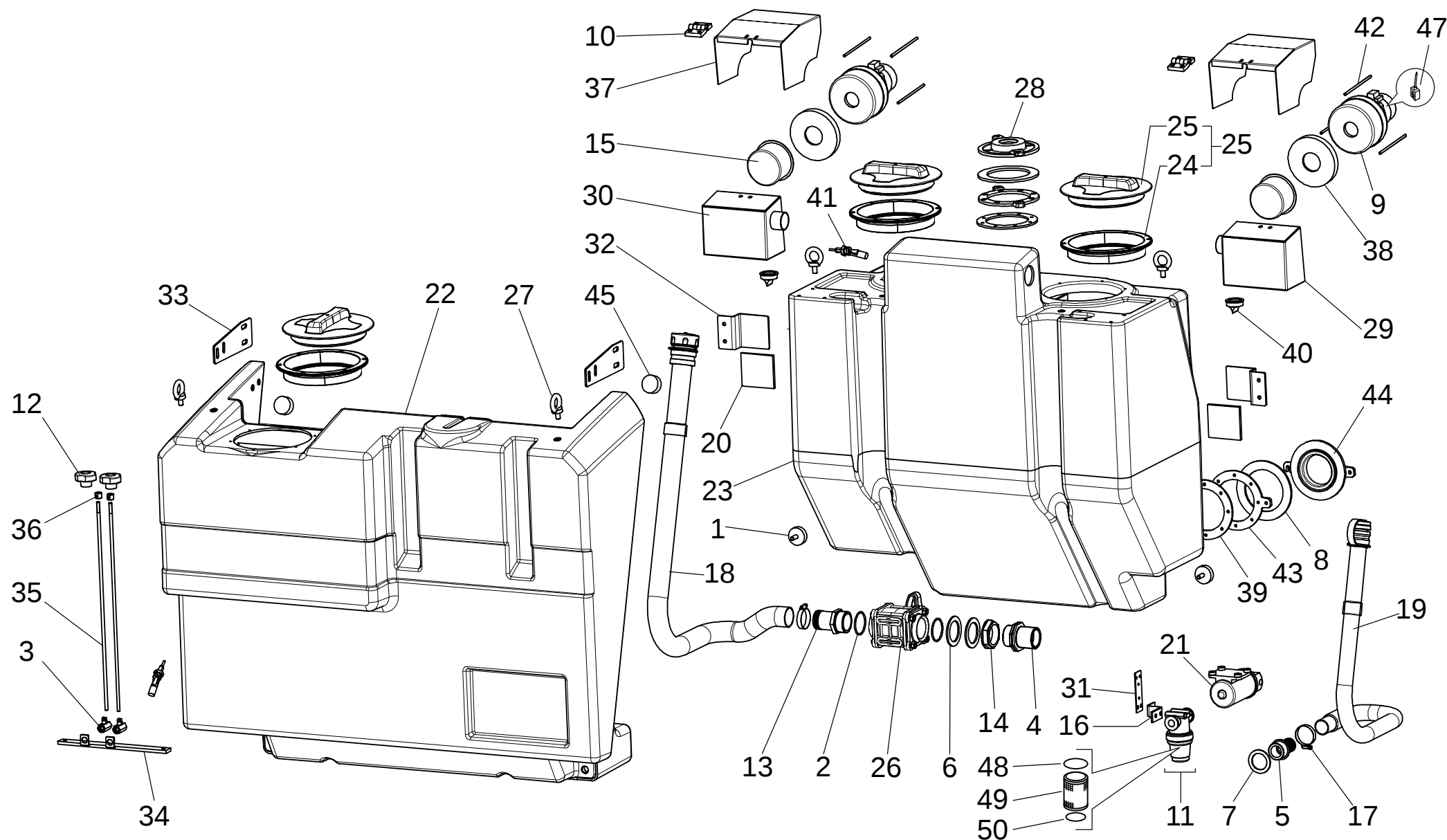


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

10

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	A14.1449	1	chiusura a leva					
33	A14.2341	1	molla					
34	A27.0394	1	assieme anello trascinatore					
35	A27.1947	1	gancio sx					
36	A27.1948	1	distanziale					
37	A15.0820	1	spazzola					PPL Ø380 (optional)
37	A15.1044	1	spazzola					Tynex Ø380 (optional)
38	codice	1	spina elastica					4,4x30
39	2.7.13758	1	perno					
40	2.7.13759	1	perno					
41	2.7.13795	1	molla					
42	A27.2067	1	rondella					17x48x4
43	1.2.07687	1	serie guarnizioni					
44								
45								
46								
47								
48								
49								
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61	2.7.13772	1	kit spazzola lat. "SPAZZANTE"					optional senza spazzola without brush
62	2.7.13773	1	Kit spazzola lat. "LAVANTE"					optional senza spazzola without brush





COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

11

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.2.07685	2	antivibrante					
2	1.2.12036	2	anello OR					2"
3	1.4.03735	2	rubinetto acqua					
4	1.5.09733	1	passaparete					2"
5	1.5.11734	1	portagomma					1"1/2
6	A12.1447	2	guarnizione					59x84x4
7	A12.1556	1	guarnizione					1"1/2
8	A12.1567	2	guarnizione					
9	A13.1577	2	motore aspirazione tri stadio					
10	A14.0513	2	cerniera					
11	A15.0797	1	filtro acqua completo					
12	A15.0870	2	pomello					THB 60 M8
13	A15.1445	1	portagomma					2"x51
14	A15.1446	1	ghiera					2"
15	A27.0353	2	filtro motore aspirazione					
16	A27.0480	1	supporto filtro acqua					
17	codice	2	fascetta					40 64
18	1.2.11482	1	tubo scarico acqua					
19	1.2.11770	1	tubo scarico acqua					
20	1.2.12129	2	gomma					
21	1.3.12064	1	pompa acqua					
22	1.5.11621	1	serbatoio acqua pulita compl.					[c]
23	1.5.11622	1	serbatoio acqua sporca compl					[c]
24	1.5.11731	3	anello					
25	1.5.11732	3	coperchio					
26	1.5.11733	1	rubinetto					
27	2.7.01603	4	golfare					
28	codice	1	bocchettone					
29	2.7.13471	1	collettore sx					
30	2.7.13472	1	collettore dx					
31	2.7.13479	1	supporto filtro + elettrovalvola					

[c] SPECIFICARE COLORE | specify color | indiquez la couleur | Spezifizieren die Farbe | indicar el color

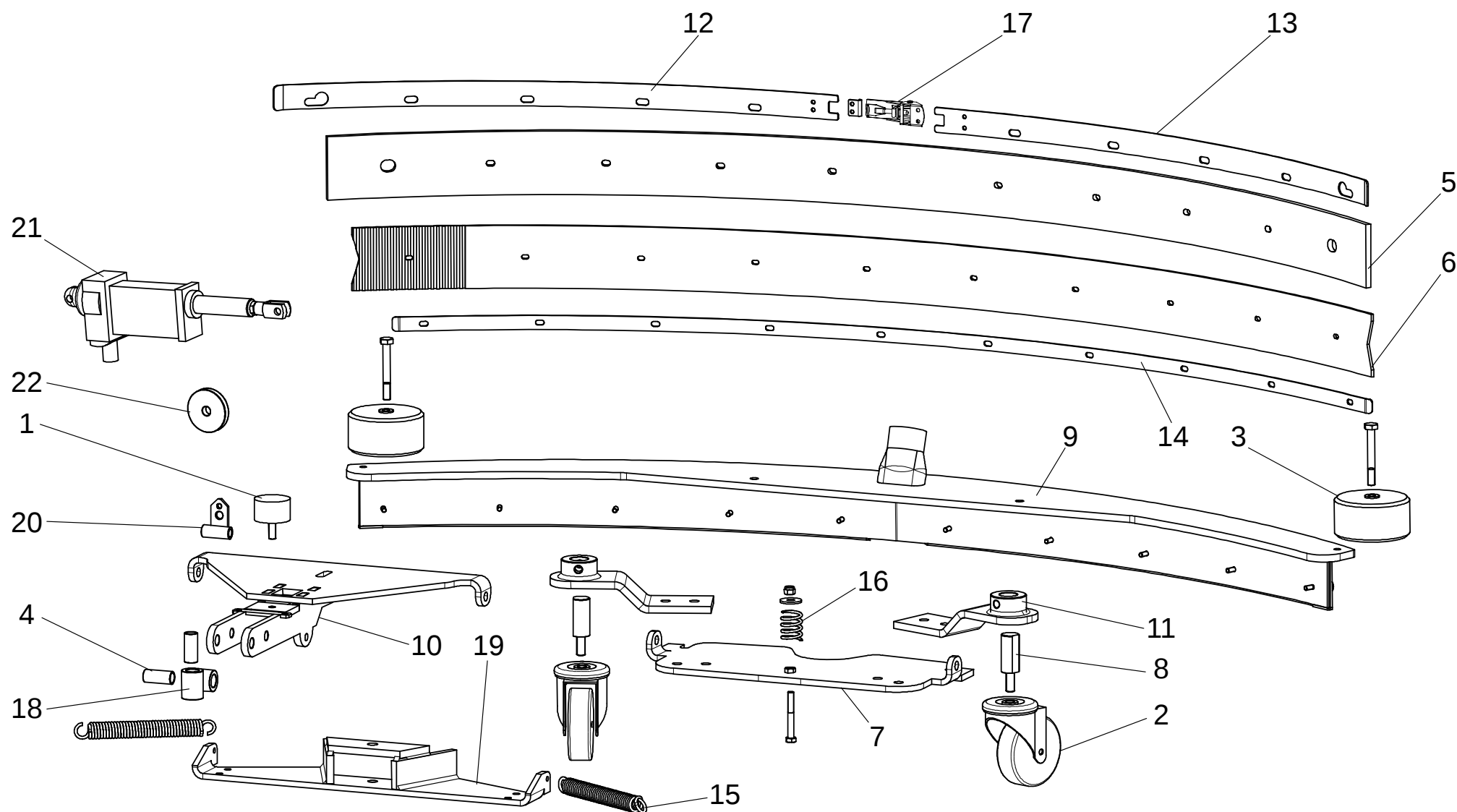


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

11

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
32	2.7.13492	2	supporto serbatoi					
33	2.7.13493	2	staffa tenuta serbatoi					
34	2.7.13588	1	supporto rubinetti					
35	2.7.13590	2	asta					
36	2.7.13591	2	boccola					
37	2.7.13660	2	coperchio					
38	A12.0642	2	guarnizione motore					
39	A12.1555	2	guarnizione bocchettone					
40	A12.2136	2	valvola di scarico					
41	A13.0153	2	livello serbatoio					
42	A27.0275	6	tirante					
43	A27.1250	2	bocchettone fisso					
44	A27.1359	1	bocchettone mobile					
45	1.2.08786	2	antivibrante					
46	1.5.11656	1	kit coperchio					
47	A13.1235	1	serie carboncini					
48	1.2.04990	1	anello di tenuta					
49	A15.0891	1	cartuccia					
50	1.2.04822	1	anello di tenuta					
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								
63								



creare ass.tergipavimento

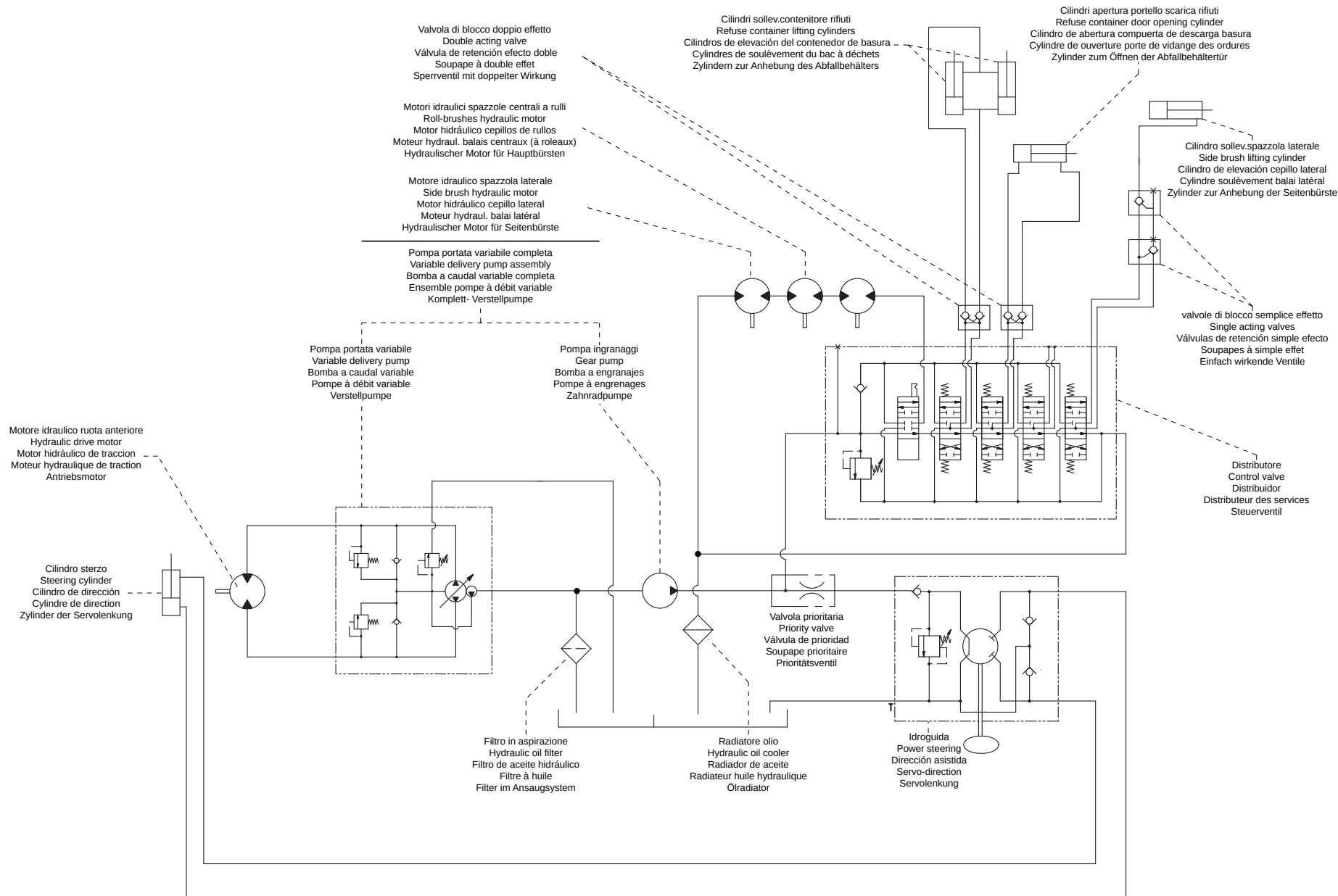


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

12

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.2.09099	1	antivibrante					
2	1.2.12057	2	ruota pivotante					
3	A27.0458	2	rullo paracolpi					
4	A27.0728	2	boccola					bronzo
5	1.2.12110	1	gomma posteriore					
6	1.2.12111	1	gomma anteriore					
7	2.7.13723	1	supporto					
8	2.7.13725	2	perno					
9	2.7.13786	1	corpo tergipavimento					
10	2.7.13787	1	supporto					
11	2.7.13788	2	supporto					
12	2.7.13789	1	premigomma dx					
13	2.7.13790	1	premigomma sx					
14	2.7.13791	1	premigomma anteriore					
15	A14.1442	2	molla					
16	1.4.00973	1	molla					
17	A14.2489	1	chiusura a leva					
18	A27.0561	1	crocera					
19	A27.1163	1	supporto					
20	A27.1166	1	supporto					
21	1.3.11741	1	attuatore					
22	A27.2088	1	carrucola					
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								



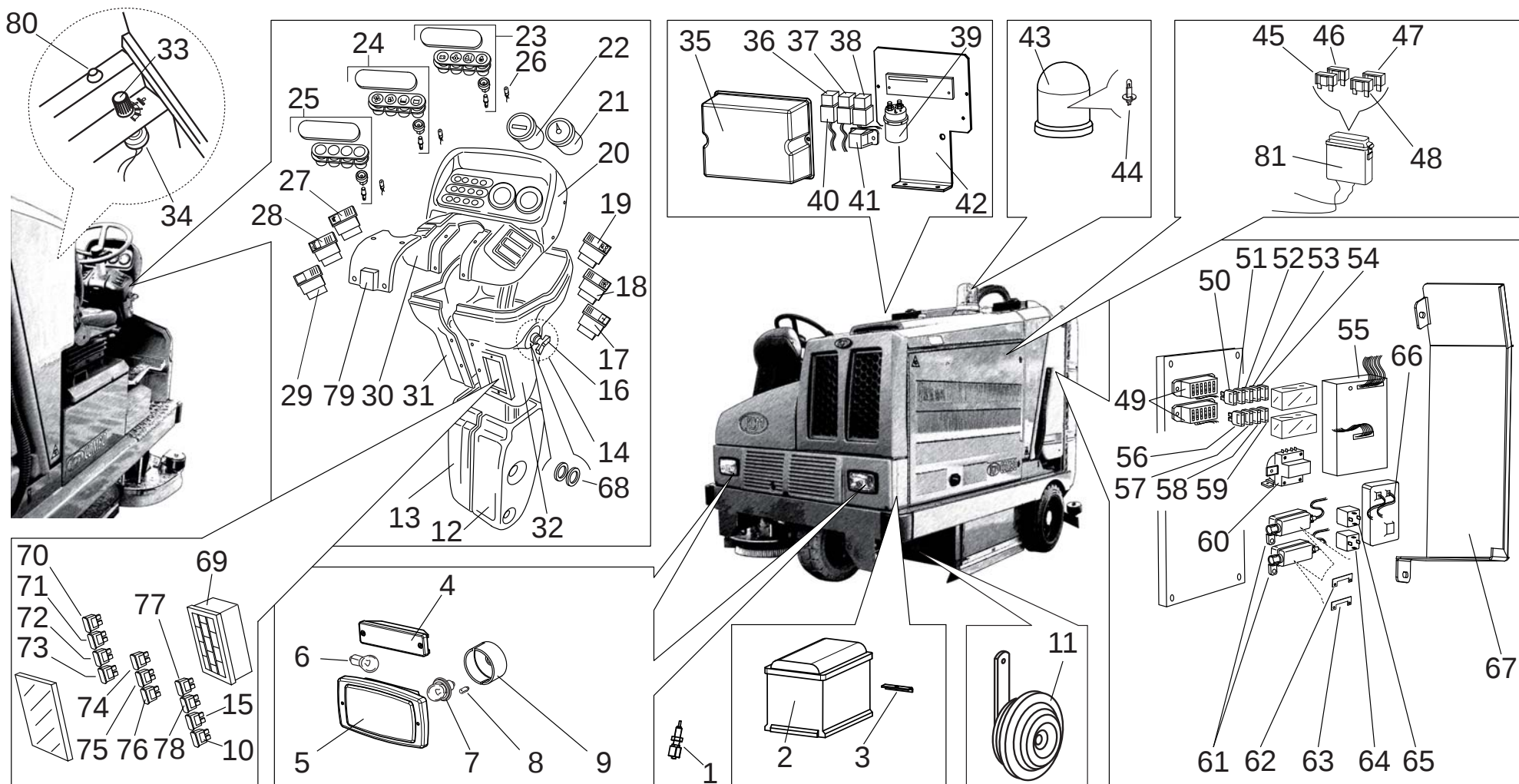


COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

13

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
31								
32								





COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

14

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
1	1.3.02109	1	microint. retromarcia ???					
2	1.3.02306	1	batteria					
3	2.7..06990	1	piastrino					
4	1.3.03905	2	fanale frecce					optional
5	1.3.05104	2	fanale anteriore					optional
6	1.3.01830	2	lampadina					optional
7	1.3.01568	2	lampadina					optional
8	1.3.01809	2	lampadina					optional
9	codice	2	protezione					optional
10	codice	1	fusibile x ?					10A
11	1.3.05143	1	clacson					
12	1.5.09533	1	cruscotto inferiore dx					
13	1.5.09534	1	cruscotto inferiore sx					
14	1.3.08736	1	interruttore avviamento					
15	codice	1	fusibile x ?					10A
16	1.3.10136	1	chiave x inter.avviamento					
17	codice	1	interruttore pompa acqua					
18	codice	1	interruttore motori asp.e vent.					
19	1.3.09955	1	interruttore luci					optional
20	1.5.09528	1	cruscotto spie					
21	1.3.00994	1	indicatore livello carburante					
22	1.3.09717	1	contaore					
23	1.3.10907	1	spia:batt olio acqua candelette					
24	codice	1	spia:vent carb serbatoi					
25	-							
26	1.3.00947	8	lampadina					
27	codice	1	interruttore scuotitore filtri					
28	1.3.09957	1	pulsante clacson					
29	-							
30	1.5.09529	1	cruscotto interruttori					
31	1.5.09532	1	cruscotto inferiore sx					
32	1.5.09531	1	cruscotto inferiore dx					



COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

14

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
33	A13.2660	1	pomello					
34	A13.1177	1	potenziometro					
35	1.5.08696	1	copertura relè					
36	codice	1	relè x					
37	codice	1	rele x					
38	codice	1	relé x					
39	codice	1	teleruttore x					
40	codice	3	zoccolo x relè	relay base	support du relais	Relais Sockel	soporte relé	
41	codice	1	relè x					
42	2.7.13467	1	supporto relè					
43	1.3.03830	1	lamapda rotante					12V
44	1.3.03831	1	lampadina					12V
45	1.3.08180	1	fusibile x					MAXI 60A
46	1.3.09013	1	fusibile x					MAXI 20A
47	1.3.06288	1	fusibile x					MAXI 40A
48	1.3.06288	1	fusibile x					MAXI 40A
49	A13.1316	2	portafusibili					
50	codice	1	fusibile x					15A
51	codice	1	fusibile x					3A
52	codice	1	fusibile x					10A
53	codice	1	fusibile x					10A
54	codice	1	fusibile x					10A
55	codice	1	centralina					DCM 07 12V
56	codice	1	fusibile x					20A
57	codice	1	fusibile x					20A
58	codice	1	fusibile x					15A
59	codice	1	fusibile x					3A
60	codice	1	teleruttore x aspirazione					
61	1.3.05226	2	portafusibile					
62	codice	1	fusibile lam.x motori asp.					30A
63	codice	1	fusibile lam.x motori asp.					30A
64	codice	1	relè x					



COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

14

Part. n°	Codice n°	Quantità	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación
65	codice	1	relé x					
66	codice	1	alimentatore x centralina					
67	2.7.13720	1	copertura impianto elettrico					
68	1.1.01996	2	rondella					
69	1.3.05217	1	portafusibili					
70	codice	1	fusibile x					10A
71	codice	1	fusibile x					10A
72	codice	1	fusibile x					15A
73	codice	1	fusibile x					10A
74	codice	1	fusibile x					10A
75	codice	1	fusibile x					10A
76	codice	1	fusibile x					15A
77	codice	1	fusibile x					7,5A
78	codice	1	fusibile x					7,5A
79	1.5.09530	1	coperchio x cruscotto					
80	codice	1	spia portello contenit.chiuso					
81								
82								
83								
84								
85								
86								
87								
88								
89								
90								
91								
92								
93								
94								
95								
96								



Targhette adesive

?
?
?
?

COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

15





COMBO DSA

Tavola n°
Table n°
Table n°
Tafel n°
Tabla n°

15

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	EN Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code nr.	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Código n°	Cantidad						Observación